



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

# ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

## FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አስራ አራተኛ ዓመት ቁጥር 1  
አዲስ አበባ-ጥር ፭ ቀን ፪ሺ

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

14<sup>th</sup> Year No. 10  
ADDIS ABABA-14<sup>th</sup> January, 2008

### ማውጫ

ደንብ ቁጥር ፩፻፵፫/፪ሺህ  
የኢትዮጵያ የሥጋና ወተት ቴክኖሎጂ ኢንስቲትዩት  
ማቋቋሚያ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ.....ገጽ ፫ሺ፱፻፺፪

### CONTENTS

Regulation No. 143/2008  
The Ethiopian Meat and Dairy Technology  
Institute Establishment Council of Ministers  
Regulation .....Page 3992

የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፩፻፵፫/፪ሺህ  
የኢትዮጵያ የሥጋና ወተት ቴክኖሎጂ ኢንስቲትዩትን  
ለማቋቋም

COUNCIL OF MINISTERS REGULATION NO.143/2008  
COUNCIL OF MINISTERS REGULATION TO PROVIDE  
FOR THE ESTABLISHMENT OF THE ETHIOPIAN  
MEAT AND DAIRY TECHNOLOGY INSTITUTE

#### የወጣ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ

This Regulation is issued by the Council of Ministers pursuant to Article 5 of the Definition of Powers and Duties of the Executive Organs of the Federal Democratic Republic of Ethiopia Proclamation No. 471/2005.

የሚኒስትሮች ምክር ቤት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ አስፈጻሚ አካላትን ሥልጣንና ተግባር ለመወሰን በወጣው አዋጅ ቁጥር ፬፻፸፩/፲፱፻፺፰ አንቀጽ ፭ መሠረት ይህን ደንብ አውጥቷል።

1. Short Title  
This Regulation may be cited as the “Ethiopian Meat and Dairy Technology Institute Establishment Council of Ministers Regulation No. 143/2008”./

#### ፩. አጭር ርዕስ

ይህ ደንብ «የኢትዮጵያ የሥጋና ወተት ቴክኖሎጂ ኢንስቲትዩት ማቋቋሚያ የሚኒስትሮች ምክር ቤት ደንብ ቁጥር ፩፻፵፫/፪ሺህ» ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

2. Definitions  
In This Regulation, unless the context otherwise requires:  
1/ “Meat and Dairy products” means products including livestock products and by-products.  
2/ “Livestock Products” means meat, milk, butter and cheese, and includes other products designated by the Institute as livestock products.

#### ፪. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ ደንብ ውስጥ፤

፩. «የሥጋና ወተት ምርት» ማለት የእንስሳት ምርትና ተዋፅኦን የጠቃልላል፤

፪. «የእንስሳት ምርት» ማለት ሥጋ፣ ወተት፣ ቅቤና አይብ ማለት ሲሆን ኢንስቲትዩቱ የእንስሳት ምርት ብሎ የሚለይማቸውን ያጠቃልላል።

ያንዱ ዋጋ 2.80  
Unit Price

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁጥር ፹ሺ ፩  
Negarit Gazeta P.O.Box 80,001

- ፫. «የእንስሳት ተዋፅኦ» ማለት እንደ ቀንድ፣ ሸኮና ፣ ደም፣ አጥንትና አንጀት የመሳሰሉ ከእንስሳት እርድ የሚገኙና ተፈላጊነት ያላቸው ተረፈ ምርቶች ሲሆኑ ኢንስቲትዩቱ የእንስሳት ተዋፅኦ ብሎ የሚሰይማቸውን ሌሎች ተረፈ ምርቶችን ያጠቃልላል፤
- ፬. «እንስሳት» ማለት ዳልጋ ከብት፣ በግ፣ ፍየልና ግመል ማለት ሲሆን ኢንስቲትዩቱ እንስሳት ብሎ የሚሰይማቸውን ያጠቃልላል።
- ፭. «ቴክኖሎጂ» ማለት በምርምር፣ በሙከራና በአዲስ የአሠራር ስልት የተገኙና ጥቅም ላይ ሲውሉ የምርት ጥራት፣ ምርታማነትና የአሠራር ቅልጥፍናን የሚጨምሩ የአሠራር ዘዴዎች ናቸው፤
- ፮. «ግብዓት» ማለት የሥጋና ወተት ምርትን ምርታማነትና ጥራት ለማሳደግ ሲባል ጥቅም ላይ የሚውል ስነ-ህይወታዊ ወይም ግዑዝ ነገር ነው፤
- ፯. «ማቀነባበር» ማለት ማንኛውም ምርት በዓይነት፣ በይዘት ወይም በተዛማጅ ሁኔታ ቀድሞ ከነበረው እሴት ለመጨመር የሚደረግ አሠራር ነው፤
- ፰. «ኢንዱስትሪ» ማለት አንድን ምርት ወይም ምርቶች ለማምረት ወይም ለመፈብረክ በሚያስችል ሁኔታ የተቀናጀ ወይም የተያያዘ የሥራ መስክ ነው፤
- ፱. «የሚመለከታቸው» ማለት ኢንስቲትዩቱ በሚሰጠው ማንኛውም አገልግሎት በቀጥታ ወይም በተዘዋዋሪ የሚሳተፉ፣ የሚጠቀሙ ወይም በሌላ ሁኔታ ጉዳዩ የሚመለከታቸውን ሰዎች ያጠቃልላል፤
- ፲. «ክልል» ማለት በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገመንግሥት አንቀጽ ፵፯(፩) ላይ የተመለከተው ማንኛውም ክልል ሲሆን የአዲስ አበባና የድሬዳዋ አስተዳደሮችን ይጨምራል፤
- ፲፩. «ሚኒስቴር» ወይም «ሚኒስትር» ማለት እንደ ቅደም ተከተሉ የግብርናና ገጠር ልማት ሚኒስቴር ወይም ሚኒስትር ነው፤
- ፲፪. «ሰው» ማለት የተፈጥሮ ሰው ወይም በህግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው።

- 3/ “Livestock By-Products” means by-products such as horn, hoof, blood, bone, intestine and other similar valuable by-products of slaughtered animals and includes other by-products designated by the Institute as livestock by-products.
- 4/ “Livestock” means cattle, sheep, goat, camel and includes other animals designated by the Institute as livestock.
- 5/ “Technology” means methods of work developed by research, experiment and new way of performing and when placed in practice results in the increment of production, quality, productivity and efficiency.
- 6/ “Input” means things of biological or material nature when used improve the productivity and quality of meat and dairy products.
- 7/ “Processing” means a mechanism by which the value of a product is increased in terms of type, content or the like.
- 8/ “Industry” means a field of work integrated or associated in a manner capable for the purpose of producing or fabricating a certain product or products.
- 9/ “Stakeholders” means persons, who directly or indirectly take part, benefit or in any other way are concerned with any of the services of the Institute.
- 10/ “Regional State’ means any regional state specified under Article 47(1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, and includes the Addiss Ababa and Dire Dawa Administrations.
- 11/ “Ministry” or “Minister” means the Ministry or Minster of Agriculture and Rural Development respectively.
- 12/ “Person” mean a physical or judicial person.

፫. መቋቋም

- ፩. የኢትዮጵያ የሥጋና ወተት ቴክኖሎጂ ኢንስቲትዩት (ከዚህ በኋላ «ኢንስቲትዩት» እየተባለ የሚጠራ) የህግ ሰውነት ያለው ራሱን የቻለ የፌዴራል መንግሥት መሥሪያ ቤት ሆኖ በዚህ ደንብ ተቋቋሟል።
- ፪. ኢንስቲትዩቱ ተጠሪነቱ ለሚኒስቴሩ ይሆናል።

3. Establishment

- 1/ The Ethiopian Meat and Dairy Technology Institute (hereinafter referred to as the “Institute”) is hereby established as an autonomous federal government agency having its own juridical personality.
- 2/ The Institute shall be accountable to the Ministry.

**፬. የኢንስቲትዩቱ ዋና መሥሪያ ቤት**

የኢንስቲትዩቱ ዋና መሥሪያ ቤት ቢሾፍቶ ከተማ ይሆናል። እንደአስፈላጊነቱም በሌሎች ቦታዎች ሞዴል ማዕከላትን ማቋቋም ይችላል።

**፭. የኢንስቲትዩቱ ዓላማ**

ኢንስቲትዩቱ የሚከተሉት ዓላማዎች ይኖሩታል፤

- ፩. በሥጋና ወተት ምርትና አቅርቦት ሥራ ላይ የተሰማሩ አካላትን አቅም የመገንባት ፣ እና
- ፪. የሥጋና የወተት ምርትና አቅርቦት የጥራት ደረጃውን የጠበቀ እንዲሆን የማስቻል።

**፮. የኢንስቲትዩቱ ሥልጣንና ተግባራት**

ኢንስቲትዩቱ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፤

- ፩. በሥጋና ወተት ምርትና አቅርቦት ሥራ ላይ ለተሰማሩ ሰዎች ገበያ ተኮር የሆነ የፅንሰ ሀሳብና ተግባር ሥልጠና የመስጠት፤
- ፪. ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመተባበር የሥጋና የወተት ምርት ለውጭ ገበያ የሚያዘጋጁ ማቀነባበሪያ ፋብሪካዎች ዓለም አቀፍ መስፈርት አሟልተው እንዲቋቋሙና እንዲሠሩ የቴክኒክና የሙያ ብቃት እንዲኖራቸው የማስቻል፤
- ፫. በአገር አቀፍ ደረጃ ለሥጋና ወተት ምርትና ግብዓት የናሙና ትንተናና የጥራት ማረጋገጫ አገልግሎት የሚሰጥ ላቦራቶሪ ማደራጀትና ጥቅም ላይ እንዲውል የማድረግ፤
- ፬. የሥጋና ወተት ምርት አቅርቦትና የጥራት ደረጃን ለማሳደግ የሚያግዙ የምክርና የመረጃ አገልግሎቶችን የመስጠት፤
- ፭. ገበያ ተኮር የሆኑ የሥጋና የወተት ምርት ቴክኖሎጂዎች በሀገር ውስጥ ጥቅም ላይ ከመዋላቸው በፊት አግባብ ካላቸው አካላት ጋር በመተባበር የፍተሻ ተግባራት የማካሄድ፤
- ፮. ከሚመለከታቸው አካላት ጋር በመተባበር ገበያ ተኮር የሥጋና ወተት ልማትና ምር ምር የሚዳብርበት ሁኔታ እንዲመቻች ማበረታታትና ድጋፍ የመስጠት፤
- ፯. በሥጋና በወተት ኢንዱስትሪ በተሻለ ደረጃ ላይ ከሚገኙ የውጭ ሀገር ተቋማት እና ተዛማጅ ዓላማ ካላቸው የሀገር ውስጥ ተቋማት ጋር የትብብር ግንኙነት የመመስረት፤
- ፰. አግባብ ላላቸው የክልል ተቋማት የቴክኒክ እገዛና ምክር የመስጠት፤
- ፱. ለሠልጣኞች የምስክር ወረቀት የመስጠት፤
- ፲. መንግሥት በሚያጸድቀው ተመን መሠረት ለሚሰጣቸው አገልግሎቶች ክፍያ ማስከፈል፤

**4. Head Office**

The Institute shall have its head office at Bishoftu and may have Model Centers in other places, as may be necessary.

**5. Objectives**

The Institute shall have the following objectives:

- 1/ to build the capacity of those engaged in the production and supply of meat and dairy products: and
- 2/ to ensure that quality standards are maintained in the production and supply of meat and dairy products.

**6. Powers and duties of the Institute**

The Institute shall have the powers and duties to:

- 1/ provide market-oriented theoretical and practical trainings to those engaged in the production and supply of meat and dairy products;
- 2/ in cooperation with stakeholders, enable processing plants of exporters of meat and dairy products to improve their technical and professional competence so that they are constructed and operated in compliance with the requirements of international standard;
- 3/ establish a laboratory and provide sample analysis and quality assurance services, at a national level, relating to meat and dairy products and livestock inputs;
- 4/ provide consultancy and information services with a view to improving the supply and quality standards of meat and dairy products;
- 5/ in collaboration with stakeholders, evaluate market-oriented meat and dairy technologies before they are supplied to the domestic market;
- 6/ in collaboration with stakeholders, encourage and support the development and research efforts targeted to market-oriented meat and dairy products;
- 7/ establish relationships with foreign institutions that are in better position with regard to meat and dairy industries and local institutions having similar objectives;
- 8/ give technical support and advice to the relevant institutions of regional states;
- 9/ issue certificates to trainees;
- 10/ collect service fees in accordance with rates to be approved by the Government;

፲፩. የንብረት ባለቤት የመሆን፣ ውል የመዋዋል፣ በራሱ ስም የመክሰሰና የመከሰሰ፤

፲፪. ዓላማዎቹን ከግብ ለማድረስ የሚያስፈልጉ ሌሎች ተዛማጅ ተግባራትን የማከናወን።

፯. የኢንስቲትዩቱ አቋም

ኢንስቲትዩቱ፣

፩. አማካሪ ቦርድ (ከዚህ በኋላ «ቦርድ» እየተባለ የሚጠራ)፣

፪. በሚኒስትሩ አቅራቢነት በመንግሥት የሚሾም አንድ ዋና ዳይሬክተር፣ እና

፫. አስፈላጊው ሠራተኞች፣ ይኖሩታል።

፰. የቦርዱ አባላት

ቦርዱ ስብሰባውን ጨምሮ ከመንግሥት መሥሪያ ቤቶችና ከግሉ ዘርፍ የተውጣጡ በመንግስት የሚሰየሙ አባላት ይኖሩታል። ቁጥራቸውም እንደአስፈላጊነቱ ይወሰናል።

፱. የቦርዱ ሥልጣንና ተግባራት

ቦርዱ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፣

፩. በኢንስቲትዩቱ የሥራ ዕቅዶችና ፕሮጀክቶች ላይ ይመክራል፣ ሃሳብ ያቀርባል፣

፪. የኢንስቲትዩቱን ዓላማ ለማሳካት በሚረዱ ሌሎች ጉዳዮች ላይ ይመክራል ፣ ሃሳብ ያቀርባል።

፲. የቦርዱ ስብሰባ

፩. ቦርዱ በየሩብ ዓመቱ አንድ ጊዜ መደበኛ ስብሰባ ይኖረዋል። ሆኖም አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ በማናቸውም ጊዜ አስቸኳይ ስብሰባ ሊያደርግ ይችላል።

፪. ከግማሽ በላይ የሚሆኑት የቦርዱ አባላት በስብሰባ ላይ ከተገኙ ምልዓተ ጉባኤ ይሆናል።

፫. የቦርዱ ውሳኔዎች በድምጽ ብልጫ ያልፋሉ። ሆኖም ድምጽ እኩል በእኩል የተከፈለ እንደሆነ ስብሰባው ወሳኝ ድምጽ ይኖረዋል።

፲፩. የዋና ዳይሬክተሩ ሥልጣንና ተግባር

፩. ዋና ዳይሬክተሩ የኢንስቲትዩቱ ዋና ሥራ አስፈፅሚ በመሆን ከሚኒስቴሩ በሚሰጠው አጠቃላይ መመሪያ መሠረት የኢንስቲትዩቱን ሥራዎች ይመራል፣ ያስተዳድራል፣ ይቆጣጠራል።

፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተመለከተው አጠቃላይ አነጋገር እንደተጠበቀ ሆኖ፣ ዋና ዳይሬክተሩ፣

ሀ) በዚህ ደንብ አንቀጽ ፮ የተመለከቱትን የኢንስቲትዩቱን ሥልጣንና ተግባሮች በሥራ ላይ ያውላል፤

11/ own property, enter into contracts, sue and be sued in its own name; and

12/ perform other related activities in order to fulfill its objectives.

7. Organization of the Institute

The Institute shall have:

1/ an Advisory Board (hereinafter referred to as the "Board");

2/ a Director General to be appointed by the Government upon the recommendation of the Minister; and

3/ the necessary staff.

8. Members of the Board

The Board shall have a Chairperson and members to be appointed by the Government from governmental institutions and the private sector: and their number shall be fixed as necessary.

9. Powers and Duties of the Board

The Board shall have the following powers and duties:

1/ deliberate on the work plans and projects of the Institute and forward recommendations thereon:

2/ deliberate on other issues and forward recommendations that help the Institute to fulfill its objectives.

10. Meetings of the Board

1/ The Board shall hold a regular meeting once every quarter of the budget year: provided, however, that it may hold an extraordinary meeting whenever found necessary.

2/ There shall be a quorum where more than half of the members of the Board are present at a meeting.

3/ Decisions of the Board shall be passed by a majority vote; in case of a tie the Chairperson shall have a casting vote.

11. Powers and Duties of the Director General

1/ The Director General shall be the chief executive officer of the Institute and shall, subject to the general directives of the Ministry, direct, administer and supervise the activities of the Institute.

2/ Without prejudice to sub-Article (1) of this Article the Director General shall:-

a. exercise the powers and duties of the Institute specified under Article 6 of this Regulation;

- ሰ) የፌዴራል ሲቪል ሰርቪስ ሕጎችን መሠረታዊ ዓላማ ተከትሎ በመንግሥት በሚጸድቅ መመሪያ መሠረት የኢንስቲትዩቱን ሠራተኞች ይቀጥራል፤ ያስተዳድራል፤
- ሐ) የኢንስቲትዩቱን የሥራ ፕሮግራምና በጀት አዘጋጅቶ ለሚኒስቴሩ ያቀርባል፤ ሲፀድቅም ተግባራዊ ያደርጋል፤
- መ) በኢንስቲትዩቱ የሥራ ፕሮግራምና በጀት መሠረት ክፍያዎችን ይፈፅማል፤
- ሠ) ከሦስተኛ ወገኖች ጋር በሚደረጉ ግንኙነቶች ኢንስቲትዩቱን ይወክላል፤
- ረ) የኢንስቲትዩቱን የሥራ አፈፃፀምና የፋይናንስ ሪፖርቶች አዘጋጅቶ ለሚኒስቴሩ ያቀርባል፤
- ሰ) በሚኒስቴሩ የሚሰጡትን ሌሎች ተግባሮች ያከናውናል።

፫. ዋና ዳይሬክተሩ ለኢንስቲትዩቱ ሥራ ቅልጥፍና በሚያስፈልግ መጠን ሥልጣንና ተግባሩን በከፊል ለኢንስቲትዩቱ ሌሎች ኃላፊዎችና ሠራተኞች በውክልና ሊሰጥ ይችላል።

**፲፪. በጀት**

የኢንስቲትዩቱ በጀት በፌዴራል መንግሥት ይመደባል።

**፲፫. ስለሂሳብ መዛግብት**

፩. ኢንስቲትዩቱ የተሟሉና ትክክለኛ የሆኑ የሂሳብ መዛግብት ይይዛል።

፪. የኢንስቲትዩቱ የሂሳብ መዛግብትና ገንዘብ ነክ ሠነዶች በዋናው አዲተር ወይም ዋናው አዲተር በሚሰይማቸው አዲተሮች በየዓመቱ ይመረመራሉ።

**፲፬. ደንቡ የሚፀናበት ጊዜ**

ይህ ደንብ በነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ፣ ጥር ፭ ቀን ፪ ሺህ ዓ.ም.

መለስ ዜናዊ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ጠቅላይ ሚኒስትር

- b. employ and administer the employees of the Institute in accordance with directives to be approved by the Government following the basic principles of the federal civil service laws;
- c. prepare and submit the work program and budget of the Institute to the Ministry, and implement the same upon approval;
- d. effect payments in accordance with the approved budget and work program of the Institute;
- e. represent the Institute in all its dealings with third parties;
- f. prepare and submit to the Ministry the performance and financial reports of the Institute; and
- g. carry out other duties given by the Ministry.

3/ The Director General may delegate part of his powers and duties to other officials and employees of the Institute to the extent necessary for the effective performance of the activities of the Institute.

**12. Budget**

The budget of the Institute shall be allocated by the Federal Government.

**13. Books of Accounts**

1/ The Institute shall keep complete and accurate books of accounts.

2/ The books of accounts and financial documents of the Institute shall be audited annually by the Auditor General or by auditors designated by him.

**14. Effective Date**

This Regulation shall enter into force on the date of publication in the Federal Negarit Gazeta

Done at Addis Ababa, this 14<sup>th</sup> day of January, 2008.

MELES ZENAWI

PRIME MINISTER OF THE

FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF

ETHIOPIA